

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 92 — 1937

**4 JUNI 1992.** — Ordonnantie tot opstelling van een verslag over « de toestand van het Brusselse leefmilieu »(1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

**Art. 2.** Om de twee jaar en uiterlijk op 30 juni van het tweede referentiejaar, dient de Executieve bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad een verslag in over « de toestand van het Brusselse leefmilieu ».

**Art. 3. § 1.** Het verslag over de toestand van het Brusselse leefmilieu beschrijft de toestand van de verschillende elementen van het leefmilieu, de druk die erop wordt uitgeoefend en schetst een beeld van de ontwikkeling ervan.

**§ 2.** Het verslag over de toestand van het leefmilieu zal uitgaan van elementaire gegevens die voldoende samenhang vertonen met de gegevens die door diverse internationale instellingen werden vergaard in het kader van de vergelijkende verslagen op het niveau van de landen en van de stadsgebieden.

§ 3. De inhoudstabel ziet er als volgt uit :

- 1. Toestand van het leefmilieu :
  - 1.1. Lucht
  - 1.2. Water
  - 1.3. Bodem
  - 1.4. Fauna en flora
  - 1.5. Energie
  - 1.6. Afvalstoffen
  - 1.7. Geluid
  - 1.8. Territoria en ruimten
  - 1.9. Landschappen
  - 1.10. Meteorologie
  - 1.11. Systeemsynthese
- 2. Druk en sociaal-economische context
  - 2.1. Bedrijven
  - 2.2. Vervoer
  - 2.3. Sociaal-demografische veranderingen
- 3. Milieubeheer

3.1. Ontleding van het beheer gevoerd ten aanzien van de verschillende elementen van het milieu door de overheid, de ondernemingen en de vrijwilligersverenigingen

3.2. Economische en legistieke antwoorden

3.3. Interregionale, nationale en internationale antwoorden

§ 4. Voor elke paragraaf van hoofdstuk I bevat het verslag onder andere de ontwikkeling van de volgende milieu-indicatoren :

— Lucht :

- 1. Emissie van SO<sub>x</sub>
- 2. Immissie van SO<sub>x</sub>
- 3. Emissie van vervuilende deeltjes
- 4. Immissie van vervuilende deeltjes
- 5. Emissie van NO<sub>x</sub>
- 6. Immissie van NO<sub>x</sub>
- 7. Emissie van O<sub>3</sub>

Dokumenten van de Raad :

Gewone zitting 1990-1991.

A — 130/1 Voorstel van ordonnantie.

Gewone zitting 1991-1992.

A — 130/2 Verslag.

A — 130/3 Amendement (na verslag).

Volledig verslag :

Besprekking en aanname. — Vergadering van 8 mei 1992.

MINISTÈRE  
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 92 — 1937

**4 JUIN 1992.** — Ordonnance sur l'établissement d'un rapport sur « l'Etat de l'environnement Bruxellois »(1)

Le Conseil de La Région de Bruxelles-Capitale adopte et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

**Art. 2.** Tous les deux ans et au plus tard le 30 juin de la deuxième année de référence, l'Exécutif dépose au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale un rapport sur « l'état de l'environnement bruxellois ».

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le rapport sur l'état de l'environnement bruxellois décrit la situation des différentes composantes du milieu environnemental, les pressions qui y sont exercées, et en établit les perspectives d'évolution.

**§ 2.** Le rapport sur l'état de l'environnement se basera sur des données élémentaires suffisamment cohérentes avec les données rassemblées par diverses institutions internationales dans le cadre de rapports de comparaison au niveau des pays ou au niveau des régions urbaines.

**§ 3.** La table des matières est la suivante :

1. L'état de l'environnement

- 1.1. L'air
- 1.2. L'eau
- 1.3. Le sol
- 1.4. La faune et la flore
- 1.5. L'énergie
- 1.6. Les déchets
- 1.7. Le bruit
- 1.8. Les territoires et espaces
- 1.9. Les paysages
- 1.10. La météorologie
- 1.11. La synthèse systémique

2. Les pressions et le contexte socio-économique

- 2.1. Les entreprises
- 2.2. Les transports
- 2.3. Les changements socio-démographiques

3. La gestion de l'environnement

3.1. Analyse de la gestion menée sur les différentes composantes du milieu environnemental par les pouvoirs publics, les entreprises et les associations volontaires

3.2. Les réponses économiques et légistiques

3.3. Les réponses interrégionales, nationales et internationales

**§ 4.** Dans les paragraphes concernés au chapitre I<sup>er</sup>, le rapport comporte notamment l'évolution des indicateurs du milieu environnemental :

— Air :

- 1. Emission de SO<sub>x</sub>
- 2. Immission de SO<sub>x</sub>
- 3. Emission de polluants particulaires
- 4. Immission de polluants particulaires
- 5. Emission de NO<sub>x</sub>
- 6. Immission de NO<sub>x</sub>
- 7. Immission de O<sub>3</sub>

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 1990-1991.

A — 130/1 Proposition d'ordonnance.

Session ordinaire 1991-1992.

A — 130/2 Rapport.

A — 130/3 Amendement (après rapport).

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption. — Séance du 8 mai 1992.

<p>— Water :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kwaliteit van het oppervlaktewater</li> <li>2. Kwaliteit van het grondwater</li> <li>3. Waterverbruik</li> <li>4. Behandeling van het afvalwater</li> </ol> <p>— Bodem :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wijziging in het gebruik van de bodem</li> <li>2. Beschermdere ruimten</li> </ol> <p>— Fauna et flora :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bedreigde diersoorten</li> <li>2. Toenemende diersoorten</li> <li>3. Bedreigde plantensoorten</li> <li>4. Bosgebieden</li> </ol> <p>— Afvalstoffen :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Productie van huishoudelijke afvalstoffen</li> <li>2. Recuperatiegehalte aan huishoudelijke afvalstoffen</li> </ol> <p>§ 5. In de betrokken paragrafen van hoofdstuk II omvat het verslag onder andere de ontwikkeling van de volgende milieu- en socio-economische indicatoren :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Structuur van de ondernemingen (primaire — secundaire — tertiaire)</li> <li>— Industriële ongevallen</li> <li>— Evolutie van de vervoermiddelen.</li> </ul> <p>§ 6. De Executieve kan de bepalingen van §§ 3, 4 en 5 wijzigen of vervolledigen met het oog op de aanpassing aan de ontwikkeling van de internationale of Europese aanbevelingen of reglementeringen.</p> <p><b>Art. 4.</b> Op verzoek van de Executieve kunnen naast het algemeen verslag ook een of meerdere bijzondere punten worden ontwikkeld. Dit verslag wordt opgesteld door het Brussels Instituut voor Milieubeheer.</p> <p><b>Art. 5.</b> De Executieve legt de Raad van het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dit verslag ter advies voor.</p> <p>De Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt een nota op met de resultaten van dit advies.</p> <p>Deze nota wordt bij het verslag gevoegd dat bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt ingediend.</p> <p><b>Art. 6.</b> Het verslag over de « toestand van het Brusselse leefmilieu » en het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad ingediend.</p> <p>De Executieve verspreidt, op zo groot mogelijke schaal en in de vorm die zij bepaalt, onder de politieke gezagsdragers en de socio-economische kringen, het verenigingsleven en de schoolse en buitenschoolse kringen, de in het eerste lid bedoelde documenten, alsmede de mogelijke beraadslagingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.</p> <p>Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.</p> <p>Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het <i>Belgisch Staatsblad</i> zal worden bekendgemaakt.</p> <p>Gegeven te</p> <p>De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling</p> <p>Ch. PICQUE</p> <p>De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,</p> <p>J. CHABERT</p> <p>De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,</p> <p>D. GOSUIN</p> <p>De Minister van Economie,</p> <p>R. GRIJP</p> <p>De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,</p> <p>J.-L. THYS</p>	<p>— Eau :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qualité des eaux de surface</li> <li>2. Qualité des eaux souterraines</li> <li>3. Consommation en eau</li> <li>4. Traitement des eaux usées</li> </ol> <p>— Sol :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changement d'utilisation des sols</li> <li>2. Espaces protégés</li> </ol> <p>— Faune et flore :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espèces animales menacées</li> <li>2. Espèces animales en expansion</li> <li>3. Espèces végétales menacées</li> <li>4. Superficie forestière</li> </ol> <p>— Déchets :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Production de déchets ménagers</li> <li>2. Taux de récupération des déchets ménagers</li> </ol> <p>§ 5. Dans les paragraphes concernés au chapitre II, le rapport comprend notamment l'évaluation des indicateurs du milieu environnemental et des indicateurs socio-économiques suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Structures des entreprises (primaire — secondaire — tertiaire)</li> <li>— Accidents industriels</li> <li>— Evolution des modes de transport.</li> </ul> <p>§ 6. L'Exécutif peut modifier ou compléter les dispositions des §§ 3, 4 et 5 dans le souci de s'adapter à l'évolution des recommandations ou des réglementations européennes ou internationales.</p> <p><b>Art. 4.</b> Outre le rapport général, un ou plusieurs points particuliers peuvent être développés à la demande de l'Exécutif.</p> <p>Ce rapport est établi par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.</p> <p><b>Art. 5.</b> L'Exécutif soumet ce rapport au Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale pour avis.</p> <p>Le Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale établit une note présentant cet avis.</p> <p>Cette note est jointe au rapport déposé au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p><b>Art. 6.</b> Le rapport sur « l'état de l'environnement bruxellois » et l'avis élaboré par le Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale sont déposés au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>L'Exécutif assure la plus large diffusion, dans des formes qu'il détermine, des documents visés au premier alinéa, ainsi que des éventuelles délibérations du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, auprès des responsables politiques et des milieux socio-économiques, du monde associatif et des milieux scolaires et parascolaires.</p> <p>Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au <i>Moniteur belge</i>.</p> <p>Donné à</p> <p>Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi</p> <p>Ch. PICQUE</p> <p>Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p> <p>J. CHABERT</p> <p>Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,</p> <p>D. GOSUIN</p> <p>Le Ministre de l'Economie,</p> <p>R. GRIJP</p> <p>Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,</p> <p>J.-L. THYS</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------